

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Beran, Růžena Biehalová — *redaktorka*, Josef Čáp, Ing. Oldřich Diddi, prof. Ing. Dr. Josef Dyr, Dr. Sc., Ing. Nataša Ginterová, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Jozef Marcina, Ing. Jiří Maštovský, Michal Pramuk, Ing. Jaroslav Složil, Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

OBSAH

Kastner J.: Klíčivost sladovnického ječmene	193
Trkan M., Vlček J.: Předběžná zpráva o jakosti sladovnických ječmenů sklizně 1967	198
Horák J., Bada J.: Nový pivovar v Rimavské Sobote je v prevádzke	200
Arpai J., Lešková Z., Longauerová Z.: Štúdium zloženia nukleových kyselín v bunkách kvasiniek a kontaminujúcich baktérií	203
Z nápojového průmyslu	209
Mašek A.: Zásady sanitace v závodech nápojového průmyslu	209
Z našich závodů	212
Naše anketa — vedoucí hospodářští pracovníci k aktuálním problémům	212
Kritika — Bibliografie	215
Referáty	215

СОДЕРЖАНИЕ

Кастнер Я.: Прорастаемость пивоваренного ячменя	193
Тркан М., Влчек И.: Результаты испытаний ячменя сбора 1967 года их обработкой в микросолодильной установке	198
Горак И., Бада Я.: Новый пивоваренный завод в г. Римавска Собота начал работать	200
Арпай И., Лешкова З., Лонгауэрова З.: Изучение состава нуклеиновых кислот в клетках дрожжей и заражающих бактерий	203
На заводах напитков	209
Машек А.: Правила гигиены на заводах напитков	209
По заводам	212
Наша анкета — Как смотрят ответственные экономические работники на актуальные проблемы?	212
Критика — Библиография	215
Рефераты	215

CONTENTS

Kastner J.: Germinating Ability of Brewing Barley	193
Trkan M., Vlček J.: Results of Tests Carried out with the Barley of the 1967 Harvest in a Micromalting Plant	198
Horák J., Bada J.: New Brewery at Rimavská Sobota Starts Brewing	200
Arpai J., Lešková Z., Longauerová Z.: Determination of Nucleic Acid Composition in the Cells of Yeast and Contaminating Bacteria	203
From Beverage Industry	209
Mašek A.: Sanitary Rules for Beverage Plants	209
Reports from Factories	212
Our Inquiry — Managers Speak of Present Economical Problems	212
Currant Book Review	215
Reports — Brevities	215

INHALT

Kastner J.: Die Keimfähigkeit der Braugerste	193
Trkan M., Vlček J.: Vorläufiger Bericht über die Zusammensetzung der Braugersten der Ernte 1967	198
Horák J., Bada J.: Neue Brauerei Rimavská Sobota in Betrieb	200
Arpai J., Lešková Z., Longauerová Z.: Das Studium der Nukleinsäurezusammensetzung in den Zellen der Hefen und kontaminierenden Bakterien	203
Aus der Getränkeindustrie	209
Mašek A.: Die Sanitationsgrundsätze in den Getränkeindustriebetrieben	209
Neuigkeiten aus den Betrieben	212
Unsere Umfrage — Leitende wirtschaftliche Persönlichkeiten zu den aktuellen Problemen	212
Kritik — Bibliographie	215
Referate	215

TABLE DES MATIÈRES

Kastner K.: Pouvoir germinatif de l'orge de malterie	193
Trkan M., Vlček J.: Communication préalable sur la qualité des orges de malterie de la récolte de cette année	198
Horák J., Bada J.: La nouvelle brasserie à Rimavská Sobota, mise en marche	200
Arpai J., Lešková Z., Longauerová Z.: Etude de la composition des acides nucléiques dans les cellules de levures et de bactéries contaminantes	203
Nouvelles de l'industrie des boissons	209
Mašek A.: Principes de sanitation dans les entreprises de l'industrie des boissons	209
Communications de nos entreprises industrielles	212
Notre enquête — Sur l'assurance de la qualité optima de l'orge de malterie après la récolte pour le traitement technologique dans les malteries	212
Critique — Bibliographie	215
Rapports	215